

標 題：

貨物区域の固定式消火装置の免除証書

NKテクニカル インフォメーション

No. : 264

Date : 平成10年6月15日

関係船主・造船所各位

拝啓 時下ますますご清栄のこととお喜び申し上げます。

さて、標記の件について下記のとおりお知らせ申し上げます。

敬具

記

1. 来る7月1日に発効するSOLAS 74(1996年改正)の第II-2章第53.1規則(別紙1参照)により、総トン数2000トン以上の船舶もしくは甲板上または貨物区域に危険貨物を積載して運送する船舶であって貨物区域に固定式消火装置を設備していない船舶は、その建造年にかかわらず、同日以降、積載許可貨物リストが添付された免除証書を所持することが要求されます。(積載許可貨物リストが添付されていない既発行の免除証書は、同リストが添付されたものと取り替える必要があります。)
2. 弊会は、弊会に代行権限を付与している国に登録された船舶に対して別紙2の要領により同免除証書を発行します。(弊会に付与された免除証書発行の代行権限については、同要領の1.をご参照下さい。)
3. 上述の免除証書の発行は、弊会の支部・事務所または本部検査事務部にお申し込み下さい。
4. 本件に関してご不明の点は、本部材料艤装部(TEL: 03-5226-2020、FAX: 03-5226-2019)にお問い合わせ下さい。

以上

ClassNK

財団法人 日本海事協会

東京都千代田区紀尾井町4番7号 〒102-8567

このテクニカルインフォメーションは貴社のお役にたてればと思つて情報を提供するものです。必要に応じて貴社のご判断、責任においてご利用下さい。
疑問についてはいつでもご相談下さい。

MSC/Circ.671 ANNEX

**List of solid bulk cargoes which are non-combustible
or constitute a low fire risk**

Cargoes listed in regulation II-2/53

Ore
Coal
Grain
Unseasoned timber

Cargoes listed in the Code of Safe Practice for Solid Bulk Cargoes (BC Code)

All cargoes listed in appendices A and C of the BC Code

The following cargoes listed in appendix B of the BC Code:

Aluminium processing by-products
Aluminium ferrosilicon powder (including briquettes)
Aluminium silicon powder, uncoated
Calcined pyrides (Pyritic ash, Fly ash)
Direct reduced iron briquettes, hot moulded
Ferrophosphorus (including briquettes)
Ferrosilicon containing more than 30% but less than 90% silicon
(including briquettes)
Ferrosilicon containing 25% to 30% silicon, or 90% or more silicon
(including briquettes)
Fluorspar (calcium fluoride)
Lime (unslaked)
Magnesia (unslaked)
Pencil pitch
Petroleum coke*
Radioactive Material, Low Specific Activity Material (LSA-1)
Radioactive Material, Surface Contaminated Object(s) (SCO-1)
Silicomanganese
Sulphur (lump or coarse grained powder)
Vanadium ore
Woodchips with moisture content of 15% or more
Wood pulp pellets with moisture content of 15% or more
Zinc ashes
Zinc dross
Zinc residues
Zinc skimmings

*When loaded and transported under the provisions of the BC Code.

3.2 運送許可貨物のリストの決定

- 1. 申込者により提出された運送予定貨物のリストに掲げられた貨物が、MSC/Circ. 671 の ANNEX(別紙 3 参照。)に掲げられたものに限定されている場合、運送予定貨物のリストに掲げられたすべての貨物を "LIST OF CARGOES THE SHIP IS PERMITTED TO CARRY" に含める。
- 2. 申込者により提出された運送予定貨物のリストに MSC/Circ. 671 の ANNEX(別紙 3 参照。)に掲げられた貨物以外のものが含まれている場合、本会は当該貨物を不燃性貨物または火災の危険性の低い貨物として "LIST OF CARGOES THE SHIP IS PERMITTED TO CARRY" に含めて差し支えないか否か検討する。決定にあたっては、不燃性貨物であることが明らかである場合を除き、旗国政府の指示を得る必要があるなど相当の時間を要することが予想される。

VOID

SOLAS 74(1996 年改正)の第 II-2 章第 53.1 規則

1 General

1.1 Except for cargo spaces covered in paragraph 2 and 3, cargo spaces of ships of 2,000 gross tonnage and upwards shall be protected by a fixed gas fire-extinguishing system complying with the provisions of regulation 5 or by a fire-extinguishing system which gives equivalent protection.

1.2 Notwithstanding the provisions of paragraph 1.1, any cargo space in a ship engaged in the carriage of dangerous goods on deck or in cargo spaces shall be provided with a fixed gas fire-extinguishing system complying with the provisions of regulation 5 or with a fire-extinguishing system which gives equivalent protection.

1.3 The Administration may exempt from the requirements of paragraphs 1.1 and 1.2 cargo spaces of any ship if constructed and solely intended for carriage of ore, coal, grain, unseasoned timber, non-combustible cargoes or cargoes which, in the opinion of the Administration, constitute a low fire risk. Such exemptions may be granted only if the ship is fitted with steel hatch covers and effective means of closing all ventilators and other openings leading to the cargo spaces. When such exemptions are granted, the Administration shall issue an Exemption Certificate, irrespective of the date of construction of the ship concerned, in accordance with regulation I/12(a)(vi), and shall ensure that the list of cargoes the ship is permitted to carry is attached to the Exemption Certificate.

貨物区域の固定式消火装置免除証書発行要領

1. 代行権限

- 1. 日本海事協会(以下「本会」という。)は、次の国の政府から SOLAS 74 1996 改正の第 II-2 章第 53.1.3 規則に規定されている標記の免除証書(以下「新免除証書」という。)(短期証書及び本証書)を発行する権限を付与されている。

Antigua and Barbuda, Bahamas, Bahrain, Belize, Brunei, Cambodia, Cape Verde, Djibouti, Greece, Kiribati, Malaysia, Myanmar, Paraguay, Philippines, Qatar, Seychelles, Thailand, Tonga, Uruguay, Vietnam

- 2. 本会は、パナマ政府から新免除証書(短期証書のみ)を発行する権限を付与されている。
- 3. 本会は、次の国の政府から、政府が発行した免除証書を更新する場合に限り、新免除証書(短期証書及び本証書)を発行する権限を付与されている。

Denmark, Iceland, Singapore

- 4. 本会は、次の国の政府は自身で新免除証書を発行するとの通知を受けて(情報を得て)いる。

Argentina, Aruba, Australia, Austria, Bangladesh, Belgium, Brazil, Canada, Egypt, Finland, Honduras, Hong Kong-China, India, Ireland, Japan, Liberia, Malta, Marshall Islands, Netherlands, Netherlands Antilles, New Zealand, Pakistan, Peru, Portugal, South Africa, Spain, Tunisia, Venezuela, Vanuatu, Yemen

- 5. 他の国については、本会に新免除証書発行の代行権限が付与されるか否か確認されていない。船主または造船所から免除証書発行の申込みを受けた場合、本会はその都度当該旗国政府に代行発行の可否を問い合わせる。

2. 新免除証書発行の申請

本会による新免除証書発行を受けようとする場合、船主または造船所は本会の支部・事務所または検査事務部に申込書を提出すること。同申込書には当該船舶の運送予定貨物のリストを添付すること。

3. 新免除証書の発行

申込みを受けた場合、本会は付与された代行権限の範囲内で次により新免除証書("LIST OF CARGOES THE SHIP IS PERMITTED TO CARRY" 添付)を発行する。

3.1 鋼製ハッチカバー等の設備の確認

鋼製ハッチカバー及び貨物区域に通ずる通風筒その他の開口に有効な閉鎖装置が設けられていることを確認するため、検査を行う。ただし、当該船舶に対して貨物区域の固定式消火装置の免除証書が従来より発行されている場合、同検査は省略して差し支えない。